

Asesoría y Servicio Técnico: 01800 909 2020  
 Consultancy and Technical 01(55)53339431  
 Service: [servicio.tecnico@helvex.com.mx](mailto:servicio.tecnico@helvex.com.mx)

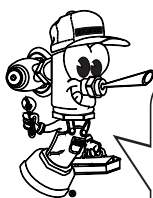


Refacciones Originales: 01 800 890 0594  
 Original Spare Parts: 01 (55) 53 33 94 00  
 53 33 94 21  
[refacciones@helvex.com.mx](mailto:refacciones@helvex.com.mx) Ext. 5068, 5815 y 5913



**Antiqua®**  
 RM-5  
 RM-5-C/L  
 RM-5-S  
 RM-5-S/L

**Elegance®**  
 RM-10  
 RM-10-C/L  
 RM-10-S  
 RM-10-S/L



Hola soy Fluxy, te ayudaré a instalar tu producto.  
 Hi I'm Fluxy, I'll help you to install your product.

Agradecemos su elección por los productos HELVEX. Estamos seguros de que su confiabilidad por el producto excederá sus más altas expectativas, cuya funcionalidad, estética, durabilidad, respaldo integral y alta calidad le otorgarán plena satisfacción por años, reflejando el compromiso con la calidad, innovación y el medio ambiente que forman parte de Helvex.

*Thank you for choosing HELVEX products. We are confident that the product reliability will exceed your highest expectations, whose functionality, aesthetics, durability, high quality and comprehensive support grant him full satisfaction for years, reflecting the commitment to quality, innovation and the environment as part Helvex.*

**⚠ ADVERTENCIA / WARNING**

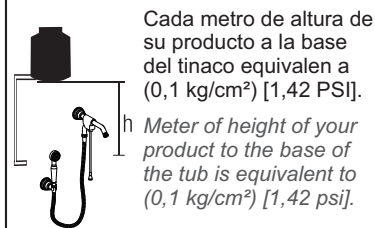
Para disminuir el riesgo de lesiones o daños a la propiedad, lea todas las instrucciones antes de instalar el producto. Utilice gafas de seguridad. En obras de construcción, instalación, modificación, ampliación y reparación deben cumplir con el reglamento de construcción y obras de su localidad. El producto ilustrado puede sufrir cambios de aspecto como resultado de la mejora continua a la que está sujeto.

*To reduce the risk of injury or property damage, read all instructions before installing the product. Use safety glasses. In construction, installation, alteration, extension and repair must comply with the rules of construction an your local. The illustrated product may change in appearance as a result of continuous improvement to which it is subject.*

**Esta guía de instalación aplica al producto en cualquier acabado. / This installation guide applies to the product in any finish.**

**Requerimientos de Instalación  
 Installation Requirements**

Modelos / Models	Para el correcto funcionamiento de éstos productos, se recomiendan las siguientes presiones: For the correct operation of these products, the following pressures are recommended:					
	Mínima / Minimum			Máxima / Maximum		
	kg/cm <sup>2</sup>	PSI	kPa	kg/cm <sup>2</sup>	PSI	kPa
RM-5 RM-5-C/L RM-5-S RM-5-S/L	RM-10 RM-10-C/L RM-10-S RM-10-S/L	0,2	2,84	19,6	6,0	85,3 588,3



**Herramienta Requerida / Required Tools**

perico adjustable wrench 	lápiz pencil 	teflón plumber tape 	taladro y broca de Ø 1/4" drill and drill bit Ø 1/4 " 
---------------------------------	---------------------	----------------------------	--

**Accesorios Incluidos en su Producto / Accessories Included in the Product**

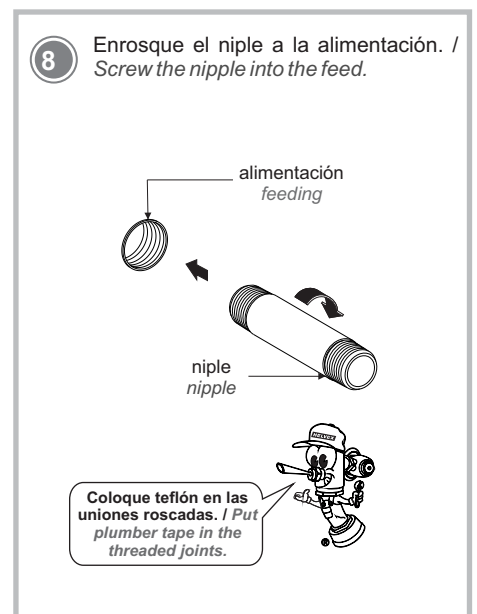
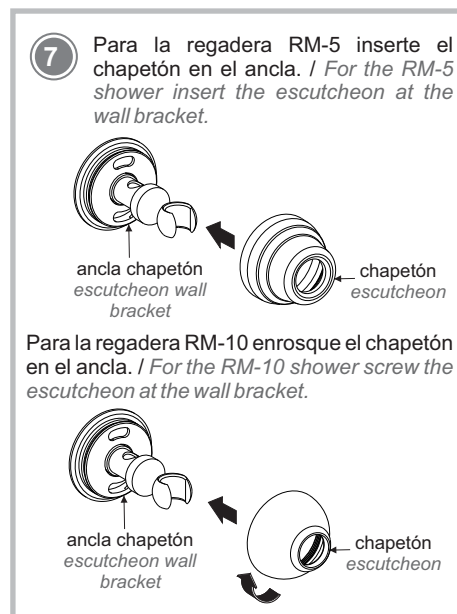
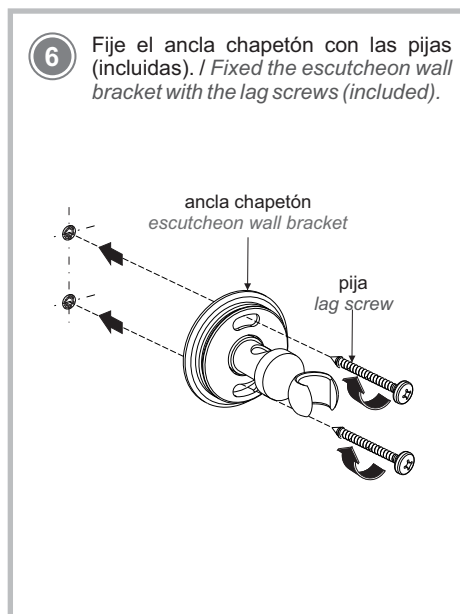
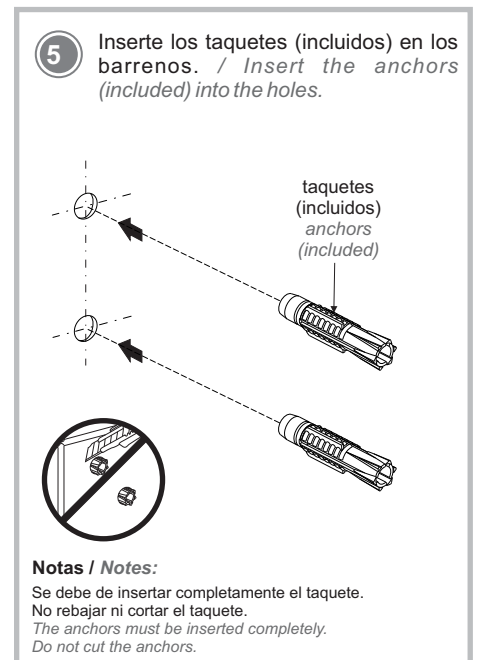
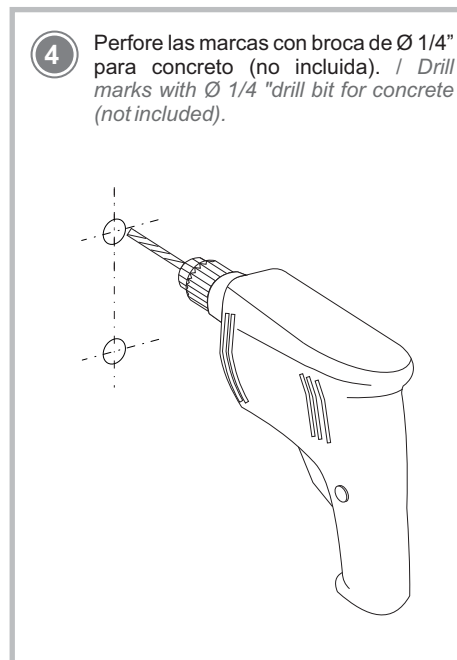
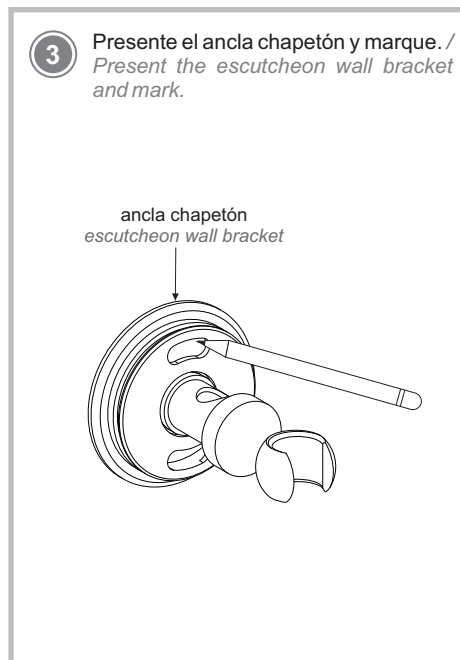
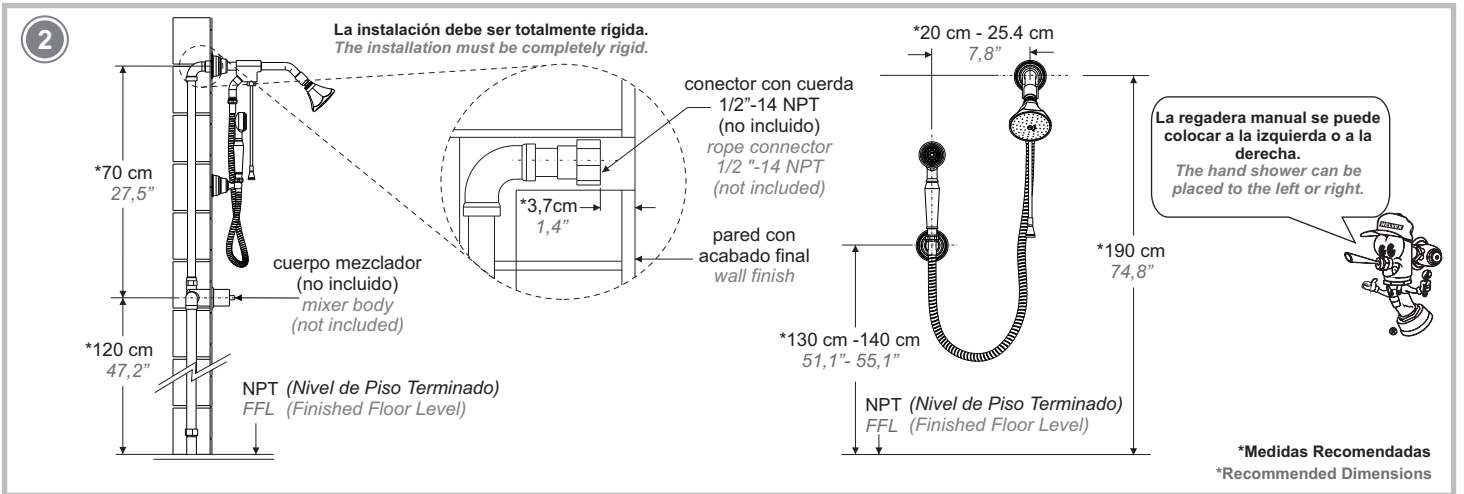
kit de sujeción para muro falso y muro sólido  
 fixing kit for drywall and solid wall

**Componentes del Producto / Product Components**

<p>1</p> <p>RM-5 RM-5-C/L RM-5-S RM-5-S/L</p> <p>RM-10 RM-10-C/L RM-10-S RM-10-S/L</p>	<p><b>No. Descripción / Description</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Niple Muro RM's / Rm's Niple Wall</li> <li>Ancla / Wall Bracket</li> <li>O'ring 2-133</li> <li>Empaque / Gasket</li> <li>Chapetón para los modelos RM-5, RM-5-C/L, RM-5-S y RM-5-S/L / Escutcheon for the models RM-5, RM-5-C/L RM-5-S y RM-5-S/L</li> <li>Chapetón para los modelos RM-10, RM-10-C/L, RM-10-S y RM-10-S/L / Escutcheon for the models RM-10, RM-10-C/L, RM-10-S y RM-10-S/L</li> <li>Cuerpo Reg. Man. / Manual Shower Body</li> <li>Tapón Guía / Guide Plug</li> <li>Casquillo Desviador / Diverter Cap</li> <li>Varilla Armada / Assembly Rod</li> <li>Manguera Flexible / Flexible Hose</li> <li>Economizador / Economizer</li> <li>Cabezal Regadera / Shower Head</li> <li>Kit de Fijación / Fixing Kit</li> <li>Ancla Chapetón / Escutcheon Wall Bracket</li> </ol>
--	---

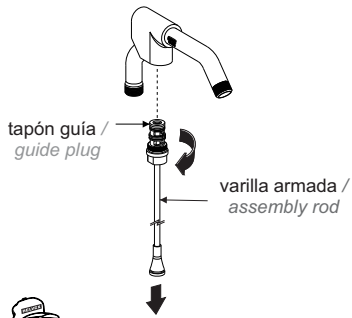
Nota: El número de refacción de la parte dependerá de el acabado del producto.  
 Note: The spare part number will depend on the finish of the product.

## Instalación General / General Installation



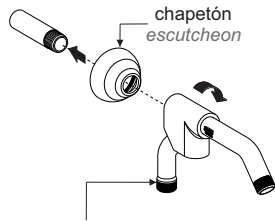
## Instalación Soporte / Installation Support

- 9** Desenrosque la varilla armada.  
/ *Unscrew the assembly rod.*



Al desenroscar la varilla verifique que el tapón guía este en su lugar.  
/ *When unscrewing the rod verify that the cap is in place.*

- 10** Purgue la línea de la alimentación, inserte el chapetón y enrosque el cuerpo regadera al niple.  
/ *Purge the feed line, insert the escutcheon and screw the shower head into the nipple.*

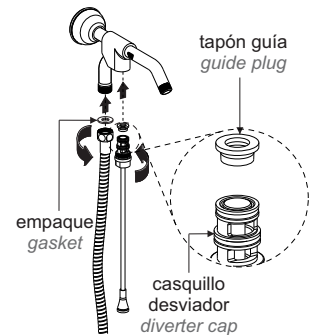


cuerpo regadera  
shower body

Coloque teflón en las uniones roscadas.  
/ *Place plumber tape in the threaded joints.*



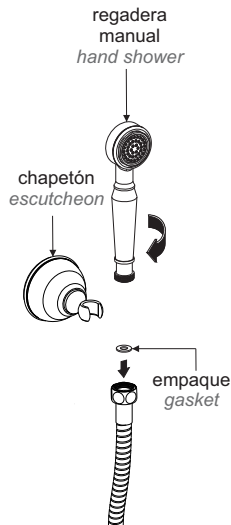
- 11** Enrosque la manguera y la varilla con tapón guía.  
/ *Thread hose and rod with guide plug.*



Asegúrese que el empaque y el tapón guía estén colocados.  
/ *Make sure that the gasket and the guide cap are in place.*



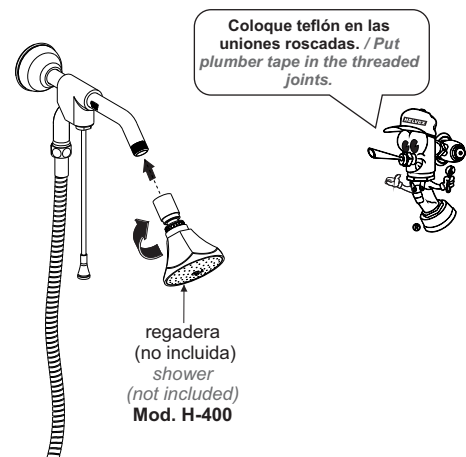
- 12** Enrosque la regadera manual a la manguera y después coloque en el chapetón.  
/ *Screw the hand shower to the hose and then place in to escutcheon.*



Asegúrese que el empaque esté colocado.  
/ *Make sure that the gasket are in place.*



- 13** Instale su regadera (no incluida), se recomienda el modelo H-400.  
/ *Install your showerhead (not included), the H-400 model is recommended.*

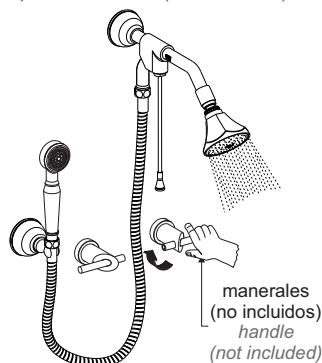


Coloque teflón en las uniones roscadas.  
/ *Put plumber tape in the threaded joints.*



## Operación / Operation

- 14** Abra la línea de alimentación principal. Para abrir, cerrar y regular la temperatura del agua, gire los manerales (no incluidos).  
/ *Open the main power line. To open, close and adjust the water temperature, operate handles (not included).*



- 15** Empuje la varilla desviador para cambiar el flujo de la regadera a la regadera manual.  
/ *Push the lever diverter to change the flow of the shower to hand shower.*



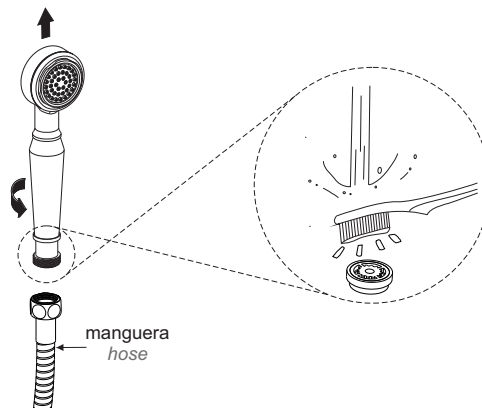
## ☸ Limpieza / Cleaning

- 16** Pase el dedo por encima de los anticalcáreos para eliminar el sarro. / *Swipe your finger over the limescale to remove tartar.*



**Nota:** Esta regadera es de libre mantenimiento. / *Note: This showerhead is free maintenance.*

- 17** Desenrosque la regadera manual y retire el economizador. Limpie a chorro de agua con un cepillo suave. Arme nuevamente. / *Unscrew the manual watering can and remove the economizer. Clean with water jet with a soft brush. Assemble again.*



**Nota:** Realice la limpieza con la frecuencia que sea necesaria ya que en el economizador se acumulan partículas de basuras y minerales (incrustaciones calcáreas) que dependen del grado de la dureza del agua de cada región, lo cual ocasionan que el flujo del agua disminuya o sea nulo en cierto momento.

Para el correcto funcionamiento de su producto, no retire el economizador. Al estar colocado el economizador ayuda a ahorrar agua.

*Note: Perform cleaning as often as necessary in the economizer waste particles and minerals (limescale) that depend on the degree of water hardness build each region, which cause the water flow decreases or it is zero at some point.*

*For proper operation of your product, do not remove the economizer. Being placed Saver helps save water.*

## ☸ Posibles Causas y Soluciones / Troubleshooting

Problema / Problem	Causas / Causes	Soluciones / Solutions
Fuga en las conexiones. / <i>Leaking connections.</i>	No se colocó cinta teflón en las uniones. / <i>Teflon tape is not placed on the joints.</i>	Colocar cinta teflón en las uniones (pág. 3, paso 10 y 13). / <i>Put Teflon tape on the joints (page 3, step 10 and 13).</i>
	No se colocaron los empaques. / <i>No gaskets are placed.</i>	Colocar empaques y apretar firmemente cada una de las uniones (pág. 3, pasos 11 y 12). / <i>Place gaskets and tighten each of the joints (page 3 steps 11 and 12).</i>
Sale poca agua. / <i>Leaves little water.</i>	La presión de operación no es la correcta. / <i>The operating pressure is not correct.</i>	Verifique que la presión mínima de operación sea de 0,2 kg/cm <sup>2</sup> . / <i>Verify that the minimum operating pressure is from 0,2 kg/cm<sup>2</sup>.</i>
No se realizó el desvío. / <i>The diversion was performed.</i>	No colocó el tapón guía o está roto. / <i>Do not put the guide plug or broken.</i>	Verifique que el tapón guía se encuentre colocado. (pág. 3, paso 11). / <i>Check the guide cap is placed. (page 3, step 11)</i>



**Participa en nuestros cursos gratuitos de capacitación.**  
*Enter our free training courses.*

Comuníquese:  
*Contact:*

En la Ciudad de México:  
*In Mexico City:*  
01 55 53 33 94 00  
Ext. 5804, 5805 y 5806

En Monterrey:  
*In Monterrey:*  
(0181) 83 33 57 67  
(0181) 83 33 61 78

En Guadalajara:  
*In Guadalajara:*  
(0133) 36 19 01 13

Centro de Capacitación



## ☸ Recomendaciones de Limpieza / Cleaning Recommendations

Es muy importante seguir las siguientes instrucciones para conservar los acabados de los productos HELVEX, con brillo y en perfecto estado:

1. Utilice únicamente agua y un paño limpio.
2. No utilice fibras, polvos, abrasivos, ni productos químicos.
3. No utilice objetos punzo-cortantes para limpiar los acabados.
4. Se recomienda realizar la limpieza de su producto diariamente.

Visite nuestras páginas [www.helvex.com.mx](http://www.helvex.com.mx) para México y [www.helvex.com](http://www.helvex.com) para el mercado Internacional

*It is very important to follow the instructions below to preserve HELVEX products finishes, shiny and in perfect condition:*

1. Use only water and a clean cloth.
2. Do not use fibers, powders, abrasives, or chemicals.
3. Do not use sharp objects to clean the finish.
4. It is recommended to clean your product daily.

*Visit our pages [www.helvex.com.mx](http://www.helvex.com.mx) for Mexico and [www.helvex.com](http://www.helvex.com) for the International market.*

